

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2008 m. liepos 24 d.

iš dalies keičiantis Tarybos sprendimą 2000/265/EB dėl finansinio reglamento, reglamentuojančio Tarybos generalinio sekretoriaus pavaduotojo vardu tam tikrų valstybių narių naudai sudarytų sutarčių, susijusių su Šengeno aplinkai skirtos ryšių infrastruktūros SISNET įrengimu ir veikimu, valdymo biudžetinius aspektus, nustatymo

(2008/670/TVR)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Protokolo dėl Šengeno *acquis* integravimo į Europos Sąjungos sistemą, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 2 straipsnio 1 dalies antros pastraipos pirmą sakinį,

kadangi:

- (1) Tarybos generalinio sekretoriaus pavaduotojas Sprendimu 1999/870/EB⁽¹⁾ ir Sprendimu 2007/149/EB⁽²⁾ buvo įgaliotas Šengeno *acquis* integravimo į Europos Sąjungos sistemą srityje atstovauti tam tikroms valstybėms narėms sudarant ir administruojant sutartis, susijusias su Šengeno aplinkai skirtos ryšių infrastruktūros (SISNET) įrengimu ir veikimu, kol ji bus perkelta į ryšių infrastruktūrą Europos bendrijos sąskaita.
- (2) Pagal tas sutartis atsirandantys finansiniai išsipareigojimai vykdomi iš specialaus biudžeto (toliau – SISNET biudžetas), iš kurio finansuojama tuose Tarybos sprendimuose nurodyta ryšių infrastruktūra.
- (3) SISNET biudžetą reglamentuoja specialus finansinis reglamentas, priimtas Sprendimu 200/265/EB⁽³⁾ (toliau – SISNET finansinis reglamentas), kuriuo nustatomos kito-

kios procedūros nei pagal Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomą finansinį reglamentą, kaip išdėstyta Tarybos reglamente (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002⁽⁴⁾.

- (4) Tikslinga analogiškai suderinti SISNET finansinį reglamentą su Europos Bendrijų bendram biudžetui taikomu finansiniu reglamentu, supaprastinant Tarybos sekretariate taikomas vidaus procedūras, visų pirma panaikinant finansinio kontrolieriaus funkcijas ir atitinkamais atvejais priskiriant jo funkcijas pagal 2002 m. birželio 25 d. Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 85 straipsnį įsteigta vidaus auditoriaus pareigybei.
- (5) Taip pat tikslinga padaryti galiojančias procedūras sklandesnėmis ir labiau tinkamomis faktiškai taikomai praktikai, pavyzdžiui, suderinant kvietimų skirti lėšas ir mokėjimų terminus bei atnaujinant kai kurias galiojančių procedūrų sistemų ar teisės sistemų nuostatas.
- (6) SISNET finansinis reglamentas buvo iš dalies pakeistas Tarybos sprendimais 2007/155/EB⁽⁵⁾ ir 2008/319/EB siekiant sudaryti galimybę Šveicarijai dalyvauti SISNET biudžete. Šveicarijai taip pat turėtų būti leista dalyvauti pagal 36 straipsnį įsteigto patariamojo komiteto galimoje ateities veikloje.

⁽¹⁾ OL L 337, 1999 12 30, p. 41.

⁽²⁾ OL L 66, 2007 3 6, p. 19.

⁽³⁾ OL L 85, 2000 4 6, p. 12. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2008/319/EB (OL L 109, 2008 4 19, p. 30).

⁽⁴⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1525/2007 (OL L 343, 2007 12 27, p. 9).

⁽⁵⁾ OL L 68, 2007 3 8, p. 5.

(7) Siūlomi pakeitimai neturi finansinio poveikio valstybių narių įnašams į biudžetą,

3. SIS ir SIRENE darbo grupė dėl to preliminaraus projekto pateikia nuomonę.

NUSPRENDĖ:

4. Generalinio sekretoriaus pavaduotojas parengia biudžeto projektą ir iki lapkričio 15 d. nusiunčia jį 25 straipsnyje nurodytoms valstybėms.“;

1 straipsnis

Tarybos sprendimas 2000/265/EB iš dalies keičiamas taip:

4) 10 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

1) 6 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„2. Taisomasis biudžetas pateikiamas metiniu pagrindu per tris mėnesius nuo sąskaitų uždarymo, kaip nustatyta 46 straipsnio 1 dalyje, siekiant praėjusių finansinių metų biudžeto likutį įtraukti į pajamas, jei balansas teigiamas, arba į išlaidas, jei balansas neigiamas.“;

„4. Finansinių metų išlaidos į tų metų sąskaitas įskaitomos remiantis išlaidomis, kurios buvo patvirtintos ne vėliau kaip gruodžio 31 d., ir dėl kurių apskaitos pareigūnas atliko atitinkamus mokėjimus iki kitų metų sausio 15 d.“;

5) 12 straipsnis pakeičiamas taip:

2) 7 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

„12 straipsnis

Biudžetas vykdomas laikantis principo, kad įgaliojimus suteikiantis pareigūnas ir apskaitos pareigūnas yra skirtingi asmenys. Įgaliojimus suteikiančio pareigūno, apskaitos pareigūno ir vidaus auditoriaus pareigos yra tarpusavyje nesuderinamos.“;

a) 2 dalyje:

i) pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Nepaisant šio straipsnio 1 dalies, Tarybos generalinio sekretoriaus pavaduotojas iki sausio 31 d. 25 straipsnyje nurodytų valstybių atstovams, posėdžiaujantiems SIS ir SIRENE darbo grupėje (Jungtiniame komitete) (toliau – SIS ir SIRENE darbo grupė), gali siųsti tinkamai pagrįstus prašymus perkelti į kitus finansinius metus iki gruodžio 15 d. neįsipareigotus asignavimus, kai atitinkamoms kitų finansinių metų biudžeto pozicijoms nustatyti asignavimai nepatenkina visų reikalavimų.“;

6) 13 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Įgaliojimus suteikiantis pareigūnas gali priimti sprendimus dėl lėšų perkėlimo iš vieno straipsnio į kitą kiekviename skyriuje. SIS ir SIRENE darbo grupės sutikimu jis gali priimti sprendimus dėl lėšų perkėlimo iš tos pačios dalies vieno skyriaus į kitą. SIS ir SIRENE darbo grupė sutikimą duoda tomis pačiomis sąlygomis, kaip ir patvirtindama savo nuomonę dėl biudžeto.“;

ii) ketvirta pastraipa pakeičiama taip:

„SIS ir SIRENE darbo grupė ne vėliau kaip iki kovo 1 d. imasi veiksmų dėl prašymų perkelti tokius asignavimus.“;

7) 14 straipsnis išbraukiamas;

8) 16 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

b) 4 dalis išbraukiama;

„1. Bet kuriai pagal 25 straipsnį nesumokėti sumai arba bet kuriai trečiosios šalies atitinkamoms valstybėms nesumokėti skolai, susijusiai su SISNET sudarymu, įrengimu ir veikimu, atgauti reikia, kad įgaliojimus suteikiantis pareigūnas išduotų išieškojimo pavedimą. Išieškojimo pavedimai siunčiami apskaitos pareigūnui.“;

3) 8 straipsnio 2–4 dalys pakeičiamos taip:

„2. Generalinio sekretoriaus pavaduotojas iki spalio 15 d. nusiunčia SIS ir SIRENE darbo grupei preliminarų biudžeto projektą ir prideda aiškinamąjį raštą.

b) 2 dalis išbraukiama;

- 9) 18 straipsnio 1 dalies paskutinis sakiny, 18 straipsnio 2 dalis, 20 straipsnio 2 dalies g punktas, 20 straipsnio 4 dalis, 20 straipsnio 5 dalis ir 22 straipsnis išbraukiami;
- 10) 23 straipsnis pakeičiamas taip:
- „23 straipsnis
- Įgaliojimus suteikiančio pareigūno ir apskaitos pareigūno atsakomybę drausmine tvarka už šio finansinio reglamento nuostatų nesilaikymą reglamentuoja Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai.“;
- 11) Įterpiamas šis skyrius:
- „IIIA SKYRIUS
- Vidaus auditorius**
- 24a straipsnis
- Vidaus auditorius patikrina, ar tinkamai veikia biudžeto vykdymo sistemos ir šiame reglamente išdėstytos procedūros. Analogiškai vidaus auditorius naudojami visais įgaliojimais, atlieka visas užduotis ir laikosi visų taisyklių, kurios numatytos 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamente (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (*), ypač jo I dalies IV antraštinės dalies 8 skyriuje.
- _____
- (*) OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1525/2007 (OL L 343, 2007 12 27, p. 9).“;
- 12) 28 straipsnis iš dalies pakeičiamas taip:
- a) 1 dalis pakeičiama taip:
- „1. Iki 2008. m. gruodžio 31 d. 25 straipsnyje nurodytos valstybės 25 % savo įnašų turi sumokėti ne vėliau kaip vasario 15 d., balandžio 1 d., liepos 1 d. ir spalio 1 d.“;
- b) įterpiama ši dalis:
- „1a. Nuo 2009. m. sausio 1 d. 25 straipsnyje nurodytos valstybės 70 % savo įnašų turi sumokėti ne vėliau kaip balandžio 1 d., o 30 % – iki spalio 1 d.“;
- 13) 29 straipsnio 6 dalies h punktas pakeičiamas taip:
- „h) draudžiant bet kokius generalinio sekretoriaus pavaduotojo ir jo personalo, 25 straipsnyje nurodytų valstybių narių vyriausybių atstovų, Islandijos, Norvegijos ir Šveicarijos vyriausybių atstovų ir konkurso dalyvių ryšius su tuo kvietimu dalyvauti konkurse susijusiais klausimais, išskyrus ypatingos išimties atveju laikantis šių sąlygų:
- prieš paraiškų pateikimo termino pabaigą:
- i) konkurso dalyvių prašymu:
- tik dėl to, kad būtų paaiškintas kvietimo dalyvauti konkurse pobūdis, visiems konkurso dalyviams gali būti nusiųsta papildoma informacija;
- ii) generalinio sekretoriaus pavaduotojo prašymu:
- jei 25 straipsnyje nurodytos valstybės narės ar Islandija, Norvegija ir Šveicarija arba Tarybos generalinis sekretoriatas kvietime dalyvauti konkurse pastebi klaidą, netikslumą, praleidimą ar kokią kitą kanceliarinę klaidą, generalinis sekretoriatas gali tuo pačiu būdu, kuris taikomas pradiniam kvietimui dalyvauti konkurse, atitinkamai informuoti suinteresuotus asmenis;
- iii) atplėšus vokus su konkurso pasiūlymais ir 25 straipsnyje nurodytų valstybių narių, Islandijos, Norvegijos ar Šveicarijos, arba Tarybos generalinio sekretoriato prašymu, jei reikia kokio nors su konkurso pasiūlymo susijusio paaiškinimo arba jei konkurso pasiūlyme turi būti ištaisyta akivaizdi kanceliarinė klaida, generalinis sekretoriatas gali susisiekti su konkurso dalyviu.“;
- 14) 31 straipsnis pakeičiamas taip:
- „31 straipsnis
- Valstybių narių ir Islandijos, Norvegijos bei Šveicarijos piliečiai 25 straipsnyje nurodytų valstybių narių vardu generalinio sekretoriaus pavaduotojo sudaromose sutartyse negali būti diskriminuojami dėl priklausymo vienai ar kitai valstybei.“;

15) 34 straipsnio antra pastraipa keičiama taip:

„Visus vokus su konkurso pasiūlymais kartu atplėšia generalinio sekretoriaus pavaduotojo šiuo tikslu paskirtas komitetas. Jį sudaro trys aukšti pareigūnai iš skirtingų Tarybos generalinio sekretoriato direktoratų.“;

16) 35 straipsnio pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Kiekvieną konkurso pasiūlymą vertina 25 straipsnyje nurodytos valstybės narės kartu su Islandija, Norvegija ir Šveicarija. Šių valstybių vieningai patvirtintą ataskaitą Tarybos generalinio sekretoriato įgaliojimus suteikiančio pareigūno paskirtas atsakingas pareigūnas arba taip pat įgaliojimus suteikiančio pareigūno paskirtas pakaitinis pareigūnas įteikia 36 straipsnyje nurodytam Patariamajam komitetui.“;

17) 36 straipsnis pakeičiamas taip:

„36 straipsnis

Sutartys, kurias 25 straipsnyje nurodytų valstybių narių vardu turi sudaryti generalinio sekretoriaus pavaduotojas ir Islandijos, Norvegijos bei Šveicarijos atstovai paskelbus kvietimą dalyvauti konkurse, pirmiausia pateikiamos svarstyti Pirkimų ir sutarčių patariamajam komitetui.“;

18) 37 straipsnio pirma pastraipa pakeičiama taip:

„36 straipsnyje nurodytą Patariamąjį komitetą sudaro po vieną kiekvienos 25 straipsnyje nurodytos valstybės narės atstovą, taip pat po vieną Islandijos, Norvegijos ir Šveicarijos atstovą. 25 straipsnyje nurodytos valstybės narės kartu su Islandija, Norvegija ir Šveicarija užtikrina, kad atrinkti atstovai turėtų pakankamai žinių informatikos ir (arba) finansų srityse ir (arba) teisės klausimais. Atstovai neturi būti dalyvavę vertinant dokumentus, kurie buvo pateikti Patariamajam komitetui. Vidaus auditoriaus atstovas dalyvauja kaip stebėtojas.“;

19) 39 straipsnio e punktas pakeičiamas taip:

„e) vienos iš 25 straipsnyje nurodytų valstybių narių arba Islandijos, Norvegijos ar Šveicarijos, arba patariamojo komiteto nario, arba generalinio sekretoriaus pavaduotojo prašymu dėl pasiūlytų sutarčių, kurių suma yra mažesnė negu a punkte nurodyti ribiniai dydžiai, tais atvejais, kai jie mano, kad dėl tokių sutarčių kyla principinių klausimų ar kad jos yra ypatingo pobūdžio.“;

20) 40 straipsnis pakeičiamas taip:

„40 straipsnis

Prie Patariamajam komitetui pateiktųjų dokumentų nuomonei pareikšti pagal 39 straipsnio b–e punktus taip pat pridėdama 25 straipsnyje nurodytų valstybių narių ir Islandijos, Norvegijos bei Šveicarijos vieningai patvirtinta ataskaita.“;

21) 41 straipsnis pakeičiamas taip:

„41 straipsnis

Patariamojo komiteto nuomones pasirašo jo pirmininkas. Kad dėl Patariamojo komiteto įsikišimo nebūtų vilkinamas procesas, 25 straipsnyje nurodytos valstybės narės ir Islandija, Norvegija bei Šveicarija, jei jos mano, kad reikia, gali nustatyti pagrįstą galutinį terminą, iki kurio turi būti pateikta nuomonė. Nuomonės pateikiamos generalinio sekretoriaus pavaduotojui ir 25 straipsnyje nurodytoms valstybėms narėms ir Islandijai, Norvegijai bei Šveicarijai. Deramai apsvačiusios nuomonę, 25 straipsnyje nurodytos valstybės narės ir Islandija, Norvegija bei Šveicarija vieningai priima sprendimą svarstomu klausimu. Priėmus sprendimą, sutartį ar sutartis, kurios yra kiekvieno atvejo svarstymo dalykas, 25 straipsnyje nurodytų valstybių narių vardu sudaro generalinio sekretoriaus pavaduotojas ir atitinkami Islandijos, Norvegijos bei Šveicarijos atstovai.“;

22) 43 straipsnio 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Tais atvejais, kai sutartis nebuvo vykdoma arba buvo įvykdyta pavėluotai, generalinio sekretoriaus pavaduotojas užtikrina, kad 25 straipsnyje nurodytoms valstybėms narėms ir Islandijai, Norvegijai bei Šveicarijai būtų deramai kompensuota už visus nuostolius, delspinigius ir išlaidas, išskaičiavus iš užstato reikiamą sumą, nepaisant to, ar jį buvo pateikęs tiesiogiai tiekėjas arba rangovas, ar trečioji šalis.“;

23) 46 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Per tris mėnesius nuo biudžeto įvykdymo laikotarpio pabaigos generalinio sekretoriaus pavaduotojas parengia pajamų ir išlaidų sąskaitą bei balansą ir pateikia juos SIS ir SIRENE darbo grupei.“;

24) 50 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Nukrypstant nuo 8 straipsnio, kad būtų sudarytas šio straipsnio 1 dalyje nurodytas biudžetas, generalinio sekretoriaus pavaduotojas, priėmus šį finansinį reglamentą, nedelsdamas SIS ir SIRENE darbo grupei išsiunčia preliminarų biudžeto projektą. SIS ir SIRENE darbo grupei pateikus nuomonę ir patvirtinus biudžeto projektą, 25 straipsnyje nurodytos valstybės narės, posėdžiaudamos Taryboje, nedelsdamos patvirtina biudžetą.“

2 straipsnis

1. Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.
2. Jis skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 24 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. HORTEFEUX
